31998R1143

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1143/98
z dne 2. junija 1998
o določitvi podrobnih pravil za tarifno kvoto za krave in telice posebnih gorskih pasem po poreklu iz različnih tretjih držav, ki niso namenjene za zakol, in o spremembi Uredbe (ES) št. 1012/98

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3066/95 z dne 22. decembra 1995 o uvedbi določenih koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za določene kmetijske proizvode in o prilagoditvi določenih kmetijskih koncesij iz Evropskega sporazuma, kot avtonomnem in začasnem ukrepu, zaradi upoštevanja Sporazuma o kmetijstvu, sklenjenega v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1595/97 ([2]) in zlasti člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1926/96 z dne 7. oktobra 1996 o uvedbi določenih koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za določene kmetijske proizvode in o prilagoditvi določenih kmetijskih koncesij iz sporazumov o prosti trgovini in trgovinskih zadevah z Estonijo, Latvijo in Litvo, kot avtonomnem in začasnem ukrepu, zaradi upoštevanja Sporazuma o kmetijstvu, sklenjenega v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj ([3]), in zlasti člena 5 Uredbe,

ker Uredba (ES) št. 3066/95 predvideva odprtje tarifne kvote za letno količino 7 000 krav in telic določenih gorskih pasem po poreklu iz Madžarske, Poljske, Češke republike, Slovaške, Bolgarije, Romunije, Litve, Latvije in Estonije s carinsko stopnjo 6 % ad valorem; ker bi bilo treba to kvoto odpreti na večletni osnovi za obdobja po 12 mesecev od 1. julija (v nadaljevanju „leto uvoza“) in določiti podrobna pravila za njeno uporabo;

ker so izkušnje pokazale, da omejevanje uvoza lahko vodi v špekulativne prošnje za uvozna dovoljenja; ker je treba zaradi zagotovitve pravilnega delovanja načrtovanih ukrepov večji del razpoložljivih količin razdeliti med „tradicionalne“ uvoznike krav in telic določenih gorskih pasem; ker lahko v določenih primerih zaradi upravnih napak pristojnih nacionalnih organov nastane nevarnost omejitve dostopa uvoznikov do tega dela kvote; ker je treba poskrbeti za odpravo morebitne škode;

ker je zaradi preprečitve, da bi se trgovinsko menjavo s to skupino proizvodov prisililo v preveč tog model, treba drugi del kvote dati na razpolago trgovcem, ki lahko dokažejo, da se v določenem obsegu ukvarjajo z dejansko trgovinsko menjavo s tretjimi državami; ker je s tem v zvezi in zaradi učinkovitega vodenja treba zahtevati, da so ti trgovci v zadnjih 12 mesecih pred zadevnim letom uvoza uvozili najmanj 15 glav tovrstne živine; ker enota 15 živali načeloma predstavlja običajno količino uvoza in ker izkušnje kažejo, da prodaja ali nakup ene enote predstavlja minimalni pogoj za posel, da se jo lahko šteje za resno in gospodarno;

ker je zaradi preverjanja teh kriterijev nujno, da so vse prošnje vložene v državi članici, kjer je uvoznik registriran kot zavezanec za plačilo davka na dodano vrednost;

ker je zaradi preprečevanja špekulacij treba trgovcem, ki se 1. julija zadevnega leta uvoza niso več ukvarjali s trgovino z govejim in telečjim mesom, preprečiti dostop do kvote;

ker je treba določiti, da se sistem izvaja z uporabo uvoznih dovoljenj; ker je v ta namen treba določiti podrobna pravila za vlaganje prošenj in podatke, ki jih je treba navesti v prošnjah in dovoljenjih, po potrebi z odstopanjem od določenih določb Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 z dne 16. novembra 1988 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o naprej določenih nadomestilih za kmetijske proizvode ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1044/98 ([5]), in Uredbe Komisije (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih glede vlaganja prošenj za uvozna in izvozna dovoljenja v sektorju govejega in telečjega mesa ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 ([6]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 759/98 ([7]); ker je treba poleg tega tudi določiti, da se dovoljenje lahko izda po določenem roku za premislek in da se po potrebi zmanjšajo za enoten odstotek;

([1]) UL L 328, 30.12.1995, str. 31.
([2]) UL L 216, 8.8.1987, str. 1.
([3]) UL L 254, 8.10.1996, str. 1.
([4]) UL L 331, 2.12.1988, str. 1.
([5]) UL L 149, 20.5.1998, str. 11.
([6]) UL L 143, 27.6.1995, str. 35.
([7]) UL L 105, 4.4.1998, str. 7.

ker je zaradi preverjanja namembne države treba določiti, da se uvožene živali identificira v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 820/97 z dne 21. aprila 1997 o vzpostavitvi sistema za identifikacijo in registracijo goved in o označevanju proizvodov iz govejega in telečjega mesa [1];

ker člen 82 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti [2], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 82/97 [3], predvideva carinski nadzor blaga, sproščenega v prost promet po znižani carinski stopnji zaradi posebnega namena; ker je treba uvožene živali spremljati, da se zagotovi, da niso zaklane pred določenim rokom; ker je zaradi jamstva, da živali ne bodo zaklane pred določenim rokom, treba zahtevati varščino za kritje razlike med dajatvami skupne carinske tarife in znižano dajatvijo, ki se uporablja pri sproščanju teh živali v prost promet;

ker člen 7(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1012/98 z dne 14. maja 1998 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za uvoz bikov, krav in telic določenih alpskih in gorskih pasem, ki niso namenjeni za zakol [4], določa, da je zaradi upoštevanja prepovedi zakola uvoženih živali pred določenim rokom, treba položiti varščino enako višini carin skupne carinske tarife;

ker v primeru neizpolnjevanja obveznosti v zvezi s to kvoto ta znesek ne pokrije celotnega carinskega dolga; ker je zato treba višino varščine prilagoditi tako, da odraža razliko med carinami skupne carinske tarife in znižanimi dajatvami;

ker lahko v določenih primerih zaradi upravne napake pristojnih nacionalnih organov nastane nevarnost omejitve dostopa tradicionalnih uvoznikov do dela kvote iz te uredbe; ker je treba poskrbeti za odpravo morebitne škode;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za goveje in telečje meso,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Odpre se naslednja tarifna kvota na večletni osnovi za obdobja od 1. julija do 30. junija naslednjega leta (v nadaljanjem besedilu „leto uvoza“), za živali po poreklu iz tretjih držav, naštetih v Prilogi I.

Zaporedna št.	Tarifna oznaka KN (1)	Poimenovanje	Obseg kvote (št. glav)	Carina
09.4563	ex 0102 90 05 ex 0102 90 29 ex 0102 90 49 ex 0102 90 59 ex 0102 90 69	Krave in telice, druge kot za zakol, naslednjih gorskih pasem: sive, rjave, rumene, lisaste simentalke ali pinzgau	7 000	6 % *ad valorem*

(1) za oznake Taric: glej Prilogo II.

2. Za namene te uredbe se šteje, da živali iz odstavka 1 niso namenjene za zakol, če se jih ne zakolje v štirih mesecih od datuma sprejema deklaracije za sprostitev v prost promet.

Odstopanja se lahko odobri le v utemeljenih primerih višje sile.

Člen 2

1. Kvota iz člena 1(1) se razdeli na dva dela: na 80 %, t.j. 5 600 glav, in 20 %, t.j. 1 400 glav.

(a) Prvi del v višini 80 % se razdeli med uvoznike v Skupnosti, ki lahko predložijo dokazilo, da so v 36 mesecih pred letom uvoza uvažali živali v okviru kvote z zaporedno številko 09.4563.

Brez poseganja v prvi pododstavek lahko države članice sprejmejo kot referenčno količino uvozne pravice za leto uvoza, ki niso bile razdeljene zaradi upravne napake pristojnega nacionalnega organa;

(b) drugi del v višini 20 % se razdeli med uvoznike v Skupnosti, ki lahko predložijo dokazilo, da so v zadnjih 12 mesecih pred letom uvoza iz tretjih držav uvozili najmanj 15 živih goved iz tarifne oznake KN 0102.

Uvozniki morajo biti registrirani v nacionalnem registru zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost.

(1) UL L 117, 7.5.1997, str. 1.
(2) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.
(3) UL L 17, 21.1.1997, str. 1.
(4) UL L 145, 15.5.1998, str. 13.

2. Prvi del kvote se razdeli med uvoznike na podlagi njihovih prošenj za uvozne pravice sorazmerno številu živali iz odstavka 1(a), ki so jih uvozili v obdobju, navedenem v tem pododstavku.

3. Drugi del kvote se razdeli med uvoznike iz odstavka 1(b) na podlagi njihovih prošenj za uvozne pravice sorazmerno zaprošenim količinam.

Prošnje za uvozne pravice se morajo nanašati:

— najmanj na 15 glav živine, in

— največ na 50 glav živine.

Prošnje za dovoljenja za več kot 50 glav živine se samodejno zmanjša na 50 glav.

4. Dokazilo o uvozu predstavlja izključno carinski dokument o sprostitvi v prost promet, pravilno žigosan s strani carinskega organa.

Države članice lahko sprejmejo kopije zgoraj navedenih dokumentov, ki jih je pravilno potrdil organ, ki jih je izdal, če lahko prosilec pristojnemu organu predloži zadovoljiv dokaz, da ni mogel pridobiti izvirnika dokumenta.

Člen 3

1. Uvozniki, ki se 1. julija v zadevnem letu uvoza niso več ukvarjali z nobeno dejavnostjo v sektorju govejega in telečjega mesa, ne izpolnjujejo pogojev za dodelitev v skladu s členom 2(1)(a).

2. Družba, ki nastane z združitvijo podjetij, ki imajo pravice iz člena 2(2), ima iste pravice, kot podjetja, iz katerih je nastalo.

Člen 4

1. Prošnjo za uvozne pravice se lahko vloži samo v državi članici, v kateri je prosilec registriran v nacionalnem registru zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost.

2. Prosilec lahko vloži samo eno prošnjo in ta prošnja se lahko nanaša samo na en del kvote.

Če prosilec vloži več kot eno prošnjo, se vse njegove prošnje štejejo za neveljavne.

3. Za namene člena 2(1)(a) morajo uvozniki pristojnemu organu predložiti prošnje za uvozne pravice skupaj z dokazilom iz člena 2(4) najkasneje do 10. julija vsakega leta uvoza.

Po preverjanju vseh predloženih dokumentov države članice najkasneje v sedmih delovnih dneh od poteka roka za oddajo prošenj sporočijo Komisiji seznam uvoznikov, ki izpolnjujejo pogoje, v katerem navedejo zlasti imena in naslove uvoznikov ter število zadevnih živali, ki so jih ti uvozili v obdobju iz člena 2(2).

4. Za namene člena 2(1)(b) uvozniki najkasneje do 10. julija vsakega leta uvoza pristojnemu organu predložijo prošnje za uvozne pravice, skupaj z dokazilom iz člena 2(4).

Po preverjanju vseh predloženih dokumentov države članice najkasneje v sedmih delovnih dneh od poteka roka za oddajo prošenj sporočijo Komisiji seznam prosilcev in zaprošenih količin.

5. Vsa uradna obvestila, vključno z „ničtimi“ prošnjami, se v primeru, da so bile prošnje dejansko vložene se pošilje v obliki vzorcev iz priloge III oziroma IV preko teleksa ali telefaksa.

Člen 5

1. Komisija odloči, v kakšnem obsegu se lahko prošnje odobri.

2. Če zaprošene količine presegajo razpoložljive količine, se lahko Komisija v zvezi s prošnjami iz člena 4(4) odloči za enoten odstotek zmanjšanja zaprošenih količin.

Če zaradi zmanjšanja iz prejšnjega pododstavka na posamezno prošnjo pride manj kot 15 glav živine, zadevne države članice z žrebom razdelijo enote po 15 glav. Če je preostala količina manjša od 15 glav, ta preostanek predstavlja eno enoto.

Člen 6

1. Pri uvozu dodeljenih količin je treba predložiti uvozno dovoljenje.

2. Prošnjo za dovoljenje se lahko vloži samo pri pristojnem organu države članice, v kateri je prosilec registriran v nacionalnem registru zavezancev za plačilo davka na dodano vrednost.

3. Po uradnem obvestilu Komisije o dodelitvi se uvozna dovoljenja izdajo čim prej in sicer na zahtevo in v imenu uvoznikov, ki so pridobili uvozne pravice.

4. Uvozna dovoljenja veljajo 90 dni od dneva izdaje. Dovoljenja veljajo največ do 30. junija, ki sledi dnevu izdaje.

5. Dovoljenja veljajo na celotnem območju Skupnosti.

6. Brez poseganja v to uredbo, se uporabljata Uredbi (EGS) št. 3719/88 in (ES) št. 1445/95.

Člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88 se ne uporablja.

Člen 7

1. Nadzor, s katerim se zagotavlja, da se uvoženih živali ne zakolje v štirih mesecih po njihovi sprostitvi v prost promet, se izvaja v skladu s členom 82 Uredbe (EGS) št. 2913/92.

2. Vse živali, uvožene na podlagi te uredbe, morajo biti identificirane v skladu z Uredbo (ES) št. 820/97.

3. Identifikacija mora vključevati datum, na katerega je bila žival sproščena v prosti promet, in podatke o uvozniku.

4. Zaradi zagotavljanja izpolnjevanja obveznosti, da se živali iz odstavka 1 ne sme zaklati in za zagotovitev plačila dajatev, ki jih je treba plačati, če se teh obveznosti ne izpolni, je treba na pristojnem carinskem organu položiti varščino. Varščina predstavlja razliko med carino skupne carinske tarife in dajatvijo iz člena 1(1), ki velja na dan sprostitve živali v prost promet.

Varščina se vrne takoj, ko se zadevnemu carinskemu organu države članice uvoznice predloži dokazilo:

(a) da živali niso bile zaklane v štirih mesecih od sprostitve v prost promet; ali

(b) da so bile zaklane pred potekom tega roka iz razlogov višje sile ali iz zdravstvenih razlogov ali da so poginile zaradi bolezni ali nesreče.

Člen 8

Prošnje za dovoljenja in dovoljenja morajo vsebovati naslednje podatke:

(a) v polju 8 ime ene ali več držav iz Priloge I; dovoljenje vsebuje obveznost uvoza iz navedene države ali držav;

(b) v polju 16 tarifne oznake KN iz Priloge II;

(c) v polju 20 enega od naslednjih izrazov:

— Razas alpinas y de montaña [Reglamento (CE) nº 1143/98], año de importación .....

— Alpine racer og bjergracer (forordning (EF) nr. 1143/98), importår .....

— Höhenrassen (Verordnung (EG) Nr. 1143/98), Einfuhrjahr: .....

— Αλπικές και ορεσίβιες φυλές [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1143/98], έτος εισαγωγής .....

— Alpine and mountain breeds (Regulation (EC) No 1143/98), Year of import .....

— Races alpines et de montagne [règlement (CE) nº 1143/98], année d'importation: .....

— Razze alpine e di montagna [regolamento (CE) n. 1143/98], anno d'importazione .....

— Bergrassen (Verordening (EG) nr. 1143/98), jaar van invoer: .....

— Raças alpinas e de montanha [Regulamento (CE) n.º 1143/98], ano de importação .....

— Alppi- ja vuoristorotuja [Asetus (EY) N:o 1143/98], tuontivuosi .....

— Alp- och bergraser (förordning (EG) nr 1143/98), importår .....

Člen 9

Za uvožene živali veljajo dajatve iz člena 1 ob predložitvi potrdila o gibanju blaga EUR.1, ki ga izda država izvoznica v skladu s Prokolom št. 4 k Evropskemu sporazumu in s Protokolom št. 3 k sporazumom o prosti trgovini, ali izjavo izvoznika v skladu z navedenimi protokoli.

Člen 10

Uredba (ES) št. 1012/98 se spremeni:

1. Točki (a) člena 2(1) se doda naslednji pododstavek:

„Brez poseganja v prvi pododstavek lahko države članice sprejmejo kot referenčno količino uvozne pravice za preteklo leto uvoza, ki niso bile razdeljene zaradi upravne napake pristojnega nacionalnega organa."

2. Člena 7(2) se nadomesti:

„2. Zaradi zagotovitve izpolnjevanja obveznosti, da se živali iz odstavka 1 ne sme zaklati in za zagotovitev plačila dajatev, ki jih je treba plačati, če se teh obveznosti ne izpolni, je treba na pristojnem carinskem organu položiti varščino. Znesek varščine mora pokriti razliko med carinami skupne carinske tarife in dajatvami iz člena 1(1), ki veljajo na dan sprostitve živali v prost promet."

Člen 11

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. julija 1998.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. junija 1998

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA I

Seznam tretjih držav:

— Madžarska,

— Poljska,

— Češka republika,

— Slovaška,

— Romunija,

— Bolgarija,

— Litva,

— Latvija,

— Estonija

PRILOGA II

Oznake Taric

Tarifne oznake KN	Oznake Taric
ex 0102 90 05	0102 90 05* 20
	* 40
ex 0102 90 29	0102 90 29* 20
	* 40
ex 0102 90 49	0102 90 49* 20
	* 40
ex 0102 90 59	0102 90 59* 11
	* 19
	* 31
	* 39
ex 0102 90 69	0102 90 69* 10
	* 30

PRILOGA III

ES telefaks št. (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13

Uporaba člena 4(3) Uredbe (ES) št. 1143/98

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI DG VI/D/2 SEKTOR GOVEJEGA IN TELEČJEGA MESA

PROŠNJA ZA UVOZNE PRAVICE

Datum: ..... Obdobje: .....

Država članica: .....

Št. Prosilca (1)	Prosilec (ime in naslov)	Količina (št. glav) uvoženih iz/v
	Skupaj	

Država članica: Telefaks št.: .....

Telefon: .....

(1) Zaporedna številka.

PRILOGA IV

ES telefaks št. (32 2) 296 60 27 (32 2) 295 36 13

Uporaba člena 4(4) Uredbe (ES) št. 1143/98

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI DG VI/D/2 SEKTOR GOVEJEGA IN TELEČJEGA MESA

PROŠNJA ZA UVOZNE PRAVICE

Datum: ..... Obdobje: .....

Država članica: .....

Št. Prosilca (1)	Prosilec (ime in naslov)	Količina (št. glav)
	Skupaj	

Država članica: Telefaks št.: .....

Telefon: .....

(1) Zaporedna številka.